

Die folgenden Seiten entstammen dem
Sprachkalender Neugriechisch 2020
aus dem Helmut Buske Verlag.



BUSKE

Für **2021** sind folgende „Buske Sprachkalender“ **ab Juli 2020** lieferbar:

Sprachkalender Arabisch	(978-3-96769-006-4)
Sprachkalender Deutsche Gebärdensprache	(978-3-96769-005-7)
Sprachkalender Japanisch	(978-3-96769-007-1)
Sprachkalender Koreanisch	(978-3-96769-008-8)
Sprachkalender Neugriechisch	(978-3-96769-009-5)
Sprachkalender Russisch	(978-3-96769-010-1)
Sprachkalender Schwedisch	(978-3-96769-011-8)

Informationen und Probeseiten unter: www.buske.de/sprachkalender

Sie möchten über unser Programm informiert werden?

www.buske.de/newsletter

© 2019 Helmut Buske Verlag GmbH, Hamburg. Alle Rechte vorbehalten. Dies gilt auch für Vervielfältigungen, Übertragungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen, soweit es nicht §§ 53 und 54 URG ausdrücklich gestatten.



Τουρκικές λέξεις στην ελληνική γλώσσα

Übersetzen Sie die folgenden griechischen Wörter, die aus dem Türkischen stammen!

- ο μανάβης _____
- μπόσικος, -η, -ο _____
- η νταντά _____
- το γλέντι _____
- ο καβγάς _____
- το παπούτσι _____
- το χατίρι _____
- τεμπέλης, -α, -ικο _____
- ο μεζές _____
- το χαμπάρι _____

Δευτέρα

1

Ιούνιος

Δίδυμοι

21.05. – 21.06.

Γέρακας, Πύρρος,
Θεσπέσιος, Ιουστίνος

Δευτέρα της Πεντηκοστής

Δε Τρ Τε Πέ Πα Σά Κυ

23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Türkische Wörter in der griechischen Sprache

ο μανάβης	der Gemüsehändler (türk.: manav)
μπόσικος, -η, -ο	locker (türk.: boş)
η νταντά	das Kindermädchen (türk.: dadı)
το γλέντι	die Feier (türk.: eğlenti)
ο καβγάς	der Streit (türk.: kavga)
το παπούτσι	der Schuh (türk.: papuç)
το χατίρι	der Gefallen (türk.: hatir)
τεμπέλης, -α, -ικο	faul (türk.: tembel)
ο μεζές	der Appetithappen (türk.: meze)
το χαμπάρι	die Nachricht (türk.: haber)

Wissenswertes

Viele der Wörter, die das Griechische aus dem Türkischen übernommen hat, haben ihren Ursprung wiederum im Arabischen oder Persischen.



Ο Αόριστος

Der **Aorist** ergangenheitsform im Griechischen und wurde bereits am 22. April kurz eingeführt. Erinnern Sie sich an die Bildung des Aorists? Versuchen Sie, folgende Verben zu überführen, und denken Sie an die richtige Endung und Betonung!

- α) διαβάζω διάβασα
- β) νομίζουν(ε) _____
- γ) αρέσω _____
- δ) νιώθει _____
- ε) θέτουμε _____
- στ) ελκύω _____
- ζ) ακούς _____
- η) μετανιώνετε _____

Τρίτη

2

Ιούνιος

Δίδυμοι

21.05. – 21.06.

Νικηφόρος, Μαρίνος

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

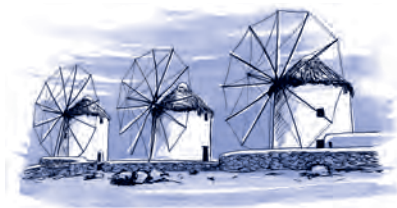
Der Aorist

α) διαβάζω	διάβα-σ-α	lesen
β) νομίζουν(ε)	νόμι-σ-αν, νομί-σ-ανε	denken, glauben
γ) αρέσω	άρε-σ-α	gefallen
δ) νιώθει	ένιω-σ-ε	fühlen
ε) θέτουμε	θέ-σ-αμε	(eine Grenze) setzen
στ) ελκύω	έλκυ-σ-α	(an)ziehen
ζ) ακούς	άκου-σ-εσ	hören
η) μετανιώνετε	μετανιώ-σ-ατε	bereuen

Wissenswertes

Die Verben, die Sie heute in den Aorist überführt haben, bilden ihren Aoriststamm auf **σ**. Diese lassen sich in drei Gruppen einteilen:

1. Verben der Normalkonjugation, deren Präsensstamm auf die Buchstaben **ζ, σ, θ** und **τ** enden (α-ε).
2. Verben deren Präsensstamm auf einem **Vokal** (στ) oder einer **Vokalverbindung** (ζ) enden.
3. Verben der Normalkonjugation, deren Präsensstamm die Endungen **-ώνω, -νω, -αίνω** und **-άνω** (η) haben. Beachten Sie, dass bei zweisilbigen Verben im Aorist ein Augment **έ-** gesetzt wird (δ), um die drittletzte Silbe betonen zu können.



Στο σούπερ μάρκετ

Ο Θωμάς και η Δανάη κάνουν ψώνια στο σούπερ μάρκετ.

Θωμάς: Οι σοκολάτες έχουν έκπτωση!

Δανάη: Όχι πάλι αυτά, ρε Θωμά. Πρέπει να μείνουμε πιστοί στη λίστα μας!

Θωμάς: Εντάξει. Τότε τι άλλο χρειαζόμαστε;

Δανάη: Χαρτί υγείας, σαπούνι χεριών, γάλα, φέτα, αρακά, μερέντα και τοστ.

Θωμάς: Οκέι, εγώ πάω στο ημιυπόγειο για τα είδη υγείας, εσύ πας στα γαλακτοκομικά και συναντιόμαστε πάλι στα κατεψυγμένα για τα υπόλοιπα.

Δανάη: Και πού είναι τα γαλακτοκομικά;

Θωμάς: Ευθεία και στον δεύτερο διάδρομο στα δεξιά.

Τετάρτη

3

Ιούνιος

Δίδυμοι

21.05. – 21.06.

Ιέρεια, Υπατία

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Im Supermarkt

Thomas und Danae machen ihre Einkäufe im Supermarkt.

Thomas: Die Schokoladen sind reduziert!

Danae: Nicht schon wieder, Mensch, Thomas! Wir müssen unserer Liste treu bleiben!

Thomas: In Ordnung. Was brauchen wir dann noch?

Danae: Toilettenpapier, Handseife, Milch, Schafskäse, grüne Erbsen, Nuss-Nougat-Creme und Toast.

Thomas: Okay, ich gehe ins Untergeschoss zu den Drogerieartikeln, du gehst zu den Milchprodukten und wir treffen uns wieder bei der Tiefkühlkost für den Rest.

Danae: Und wo sind die Milchprodukte?

Thomas: Geradeaus und im zweiten Korridor auf der rechten Seite.

Vokabelhilfe

τα ψώνια	die Einkäufe
η έκπτωση	der Rabatt
πιστός, -ή, -ό	treu
το ημιυπόγειο	das Untergeschoss
τα γαλακτοκομικά (τρόφιμα)	die Milchprodukte
υπόλοιπος, -η, -ο	restlich, übrig

Λεξιλόγιο



Αίνιγμα

Πράσινα είναι τα νιάτα μου,
μαύρα τα γηρατειά μου.
Χαρούμενη η θλίψη μου,
τροφή τα δάκρυά μου.

Τι είμαι;

Πέμπτη

4

Ιούνιος

Δίδυμοι
21.05. – 21.06.

Μάρθα

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Rätsel

Grün ist meine Jugend,
schwarz bin ich im Alter.
Fröhlich ist mein Kummer,
Nahrung meine Tränen.

Was bin ich?

Antwort: **η ελιά** – die Olive

Vokabelhilfe

τα νιάτα	die Jugend
τα γηρατεία	das Alter
χαρούμενος, -η, -ο	fröhlich
η θλίψη	<i>eig. der Kummer, hier abgeleitet von: θλίβω – pressen</i>
η τροφή	die Nahrung, das Futter
το δάκρυ	die Träne



Παγκόσμια ημέρα περιβάλλοντος

Σήμερα είναι η παγκόσμια ημέρα περιβάλλοντος και με αυτή την ευκαιρία θα μιλήσουμε για το πώς κάνουμε ανακύκλωση και ταξινόμηση απορριμμάτων στην Ελλάδα.

Πράσινος/γκρι κάδος: οργανικά απόβλητα

Μπλε κάδος: συσκευασίες από πλαστικό, χαρτί, αλουμίνιο, λευκοσίδηρο

Κίτρινος κάδος: γυάλινες συσκευασίες

Κόκκινος κάδος: ρούχα, παπούτσια, τσάντες

Σε ποιον κάδο θα πετούσατε τα παρακάτω σκουπίδια;

τέτραπακ χυμού, παντελόνι, φλούδα μπανάνας, χαρτοπετσέτα, μπουφάν, εφημερίδα, μπουκάλι κρασιού, συσκευασία αναψυκτικού, φίλτρο καφέ, σπασμένο ποτήρι, μπλούζα

Παρασκευή

5

Ιούνιος

Δίδυμοι

21.05. – 21.06.

Δωρόθεος, Δωροθέα,
Απόλλωνας, Πλούταρχος,
Νίκη, Σελήνα, Κύνθια

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Weltumwelttag

Heute ist Weltumwelttag und aus diesem Anlass werden wir darüber sprechen, wie man Recycling und Mülltrennung in Griechenland macht.

Grüne/graue Mülltonne: organischer Abfall

Blaue Mülltonne: Verpackungen aus Plastik, Papier, Aluminium, Weißblech

Gelbe Mülltonne: Glasbehälter

Rote Mülltonne: Kleidung, Schuhe, Taschen

In welche Mülltonne würden Sie folgende Abfälle werfen?

Grüne/graue Mülltonne: φλούδα μπανάνας – *Bananenschale*,
χαρτοπετσέτα – *Serviette*,
φίλτρο καφέ – *Kaff*

Blaue Mülltonne: τέτραπακ χυμού – *Saftkarton*, εφημερίδα – *Zeitung*,
συσκευασία αναψυκτικού – *Getränkedose*

Gelbe Mülltonne: μπουκάλι κρασιού – *Weinflasche*,
σπασμένο ποτήρι – *zerbrochenes Glas*

Rote Mülltonne: παντελόνι – *Hose*, μπουφάν – *Jacke*,
μπλούζα – *T-Shirt*



Κατακλυσμός της Κύπρου

Αυτή την Κυριακή γιορτάζεται στην Ελλάδα και στην Κύπρο η Πεντηκοστή και η επόμενη ημέρα είναι η γιορτή του Αγίου Πνεύματος. Σύμφωνα με την εκκλησιαστική παράδοση μνημονεύεται η επιφοίτηση του Αγίου Πνεύματος στους Αποστόλους.

Στην Κύπρο η τριήμερη γιορτή της Πεντηκοστής, από το Σάββατο μέχρι τη Δευτέρα, συνδέεται με την αρχαία παράδοση προς τιμήν της θεάς Αφροδίτης και του αγαπημένου της Άδωνη. Σε όλες τις πόλεις γίνονται πανηγύρια, συναυλίες, εκδηλώσεις, αθλητικές επιδείξεις και διαγωνισμοί. Αλλά το πιο σημαντικό στοιχείο της γιορτής του Κατακλυσμού είναι το νερό και οι νεροπόλεμοι. Ιδιαίτερα οι νέοι άνθρωποι ρίχνουν νερό ο ένας στον άλλο, για να απαλλαγούν από κάθε κακό που είναι πάνω τους.

Σάββατο

6

Ιούνιος

Κυριακή

7

Δίδυμοι
21.05. – 21.06.

Ιλαρίωνας |
Σεβαστιανή, Ζηναΐς,
Ταράσης, Παναγής

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Die Sintflut Zyperns

Diesen Sonntag wird in Griechenland und auf Zypern gefeiert und am nächsten Tag ist die Feier des Heiligen Geistes. Laut der kirchlichen Überlieferung wird der Ausgießung des Heiligen Geistes auf die Apostel gedacht.

Auf Zypern wird die dreitägige Feier von Samstag bis Montag, mit einer antiken Tradition zu Ehren der Göttin Aphrodite und ihres Geliebten Adonis verbunden. In allen Städten werden Straßenfeste, Konzerte, Ausstellungen, Sportvorführungen und -wettkämpfe veranstaltet. Aber das wichtigste Element der Sintflut-Feier ist das Wasser und die Wasserschlachten. Besonders die jungen Menschen bewerfen sich mit Wasser, um sich von all dem Bösen, was auf ihnen liegt, reinzuwaschen.

Vokabelhilfe

εκκλησιαστικός, -ή, -ό	kirchlich	το πανηγύρι	das (Straßen)fest
η παράδοση	die Überlieferung, die Tradition	η επίδειξη	die Vorführung
μνημονεύω	gedenken	ο διαγωνισμός	der Wettkampf, der Wettbewerb
συνδέω	verbinden	το στοιχείο	das Element, der Bestandteil
προς τιμή(ν)	zu Ehren	απαλλάσσομαι	sich reinwaschen



Πεντηκοστή

Τι σημαίνει «πεντηκοστή»;

- α) die fünfte (Woche)
- β) die fünf (Sinne)
- γ) der fünfzigste (Tag)

Δευτέρα

8

Ιούνιος

Δίδυμοι

21.05. – 21.06.

Καλλιόπη, Πόπη, Κορίνα,
Ναυκράτης, Τριάδα

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Pfingsten

Was bedeutet „Pentikosti“?

Antwort: γ) Η Πεντηκοστή αναφέρεται στις πενήντα ημέρες μετά την Ανάσταση του Χριστού. – Die Pentikosti bezieht sich auf die fünfzig Tage nach der Auferstehung Jesu.

Wissenswertes

Das deutsche Wort lässt sich ebenfalls aus dem altgriechischen Wort πεντηκοστή (Mittelhochdeutsch) → pentecoste (Latein) → pentekoste/ πεντηκοστή (Altgriechisch)



Ο Αόριστος

Bilden Sie den Aorist der Verben auf σ in folgenden Sätzen!

1. Όταν _____ (αγκαλιάζω) τους φίλους μου για αποχαιρετισμό με _____ (πιάνω) τα κλάματα.
2. Πήραμε αυθόρμητα άδεια, _____ (ετοιμάζω) τις βαλίτσες μας, _____ (κλείνω) εισιτήρια για Αμερική και _____ (νιώθω) επιτέλους ελεύθεροι!
3. _____ (ακούω) τα νέα, Ορέστη; _____ (αρέσω) ο αδερφός μου στη συνάδελφό μου και μεθαύριο θα βγουν για ποτό μόνο οι δυο τους!

Τρίτη

9

Ιούνιος

Δίδυμοι

21.05. – 21.06.

Ροδάνθη

Δε Τρ Τε Πέ Πα Σά Κυ

23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Der Aorist

1. αγκάλιασα, έπιασαν

Als ich meine Freunde zum Abschied **umarmt habe**, **kamen** mir die Tränen.

2. ετοιμάσαμε, κλείσαμε, νιώσαμε

Wir **haben** spontan Urlaub genommen, unsere Koffer **gepackt**, Tickets nach Amerika **gebucht** und uns endlich frei **gefühlt**!

3. Άκουσες, άρεσε

Hast du die Neuigkeiten **gehört**, Orestis? Mein Bruder **hat** meiner Arbeitskollegin **gefallen** und übermorgen gehen sie zu zweit auf einen Drink aus!

Vokabelhilfe

αγκαλιάζω

umarmen

με πιάνουν τα κλάματα

(plötzlich) weinen, heulen

αυθόρμητα

spontan

η άδεια

der Urlaub, die Erlaubnis

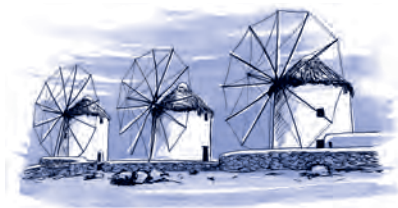
ο/η συνάδελφος

der Arbeitskollege, die Arbeitskollegin

Wissenswertes

Wie Sie in Beispiel 1. sehen, kann man den Aorist sowohl ins Perfekt als auch ins Imperfekt übersetzen.

Λεξιλόγιο



Παροιμίες και ιδιωματισμοί

Die folgenden Sprichwörter aus dem Griechischen enthalten Wörter aus dem Bereich Nahrungsmittel, spielen aber auf alltägliche Situationen an!

Σιγά τ' **αβγά**.

Το **κάστανο** θέλει **κρασί** και το **καρύδι μέλι** και το κορίτσι φίλημα πρωί και μεσημέρι.

Γλυκός σαν το **μέλι**, βαρύς σαν τ' **αλάτι**.

Τετάρτη

10

Ιούνιος

Δίδυμοι

21.05. – 21.06.

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Sprichwörter und Redewendungen

Von wegen **Eier!** (Wenn man den Tumult um etwas, das nicht so wichtig oder heftig ist, wie es erscheint, abwerten möchte.)

Die **Kastanie** braucht **Wein** und die **Walnuss Honig** und das Mädchen Küsse morgens und mittags.

(Er ist) Süß wie **Honig**, schwer wie **Salz**.

Vokabelhilfe

σιγά	<i>eig. langsam, leise, sachte, hier: von wegen</i>
το κάστανο	die Kastanie
το καρύδι	die Walnuss
το αλάτι	das Salz



Ο Αόριστος

Heute lernen Sie die Verbgruppe der **Normalkonjugation** kennen, die ihren Aoriststamm auf **ψ** bildet. Überführen Sie folgende Verben wie das Beispiel in den Aorist und achten Sie wieder auf Endung und Betonung!

- α) λείπω **έλειψα**
- β) τρέπεις _____
- γ) κρύβετε _____
- δ) βάφει _____
- ε) βλάπτω _____
- στ) αστράφτουν _____
- ζ) παύεις _____
- η) προστατεύουμε _____
- θ) κλαίω _____

Πέμπτη

11

Ιούνιος

Δίδυμοι

21.05. – 21.06.

Λουκάς, Λουκία,
Βαρθολομαίος,
Βαρνάβας, Ζαφείρης

Δε Τρ Τε Πέ Πα Σά Κυ

23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Der Aorist

α) λείπω	έλει-ψ-α	<i>fehlen</i>
β) τρέπεις	έτρε-ψ-ες	<i>wenden</i>
γ) κρύβετε	κρύ-ψ-ατε	<i>verstecken</i>
δ) βάφει	έβα-ψ-ε	<i>färben</i>
ε) βλάπτω	έβλα-ψ-ε	<i>schaden</i>
στ) αστράφτουν	άστρα-ψ-αν, στρά-ψ-ανε	<i>blitzen</i>
ζ) παύεις	έπα-ψ-ες	<i>aufhören</i>
η) προστατεύουμε	προστατέ-ψ-αμε	<i>beschützen</i>
θ) κλαίω	έκλα-ψ-α	<i>weinen</i>

Wissenswertes

Verben der Normalkonjugation, deren Präsensstamm auf die Buchstaben **π, β, φ, πτ, φτ, αυ** und **ευ** endet (α-ζ), bilden ihren Aorist auf **ψ**. Die Verben **κλαίω** – weinen, heulen (η) sowie **καίω** – brennen, verbrennen gehören eigentlich zu der Verbgruppe, deren Präsensstamm auf einer Vokalverbindung endet (siehe 2.6.), bilden jedoch als Ausnahmen ihren Aoriststamm nicht auf **σ**, sondern auf **ψ**: **έκλαψα, έκαψα**.

Η Ελληνική ποδοσφαιρική Εθνική Ομάδα



Σήμερα είναι η έναρξη του Ευρωπαϊκού πρωταθλήματος ποδοσφαίρου 2020 και με αυτή την ευκαιρία εδώ τρεις ερωτήσεις για την Ελληνική ποδοσφαιρική Εθνική Ομάδα!

1. Ποια είναι τα δυο παρατσούκλια του Γερμανού προπονητή Ότο Ρεχάγκελ, ο οποίος ήταν υπεύθυνος για την Εθνική Ομάδα από το 2001 μέχρι το 2010;
2. Πότε κέρδισε η Ελληνική ποδοσφαιρική Εθνική Ομάδα το Ευρωπαϊκό πρωτάθλημα ποδοσφαίρου;
3. Τι κοινό έχουν οι ακόλουθοι παίκτες της Ελληνικής ποδοσφαιρικής Εθνικής Ομάδας;
Κυριάκος Παπαδόπουλος, Δημήτρης Διαμαντάκος, Αναστάσιος Δώνης, Κώστας Σταφυλίδης και Παναγιώτης Ρέτσος

Παρασκευή

12

Ιούνιος

Δίδυμοι
21.05. – 21.06.

Ονούφριος

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Die griechische Fußballnationalmannschaft

Heute ist die Eröffnung der Fußballeuropameisterschaft 2020 und aus diesem Anlass gibt es drei Fragen über die griechische Fußballnationalmannschaft!

1. Welche sind die zwei Spitznamen des deutschen Trainers Otto Rehhagel, der für die Nationalmannschaft von 2001 bis 2010 zuständig war? *Βασιλιάς Όθων και Ρεχακλής – König Otto und Rehakles*
2. Wann hat die griechische Fußballnationalmannschaft die Fußballeuropameisterschaft gewonnen? *το 2004 – im Jahr 2004*
3. Was haben die folgenden Spieler der griechischen Fußballnationalmannschaft gemeinsam? *Αγωνίζονται για γερμανικές ομάδες. – Sie spiel(t)en in deutschen Mannschaften. (der Reihe nach: HSV, FC St. Pauli, VfB Stuttgart, FC Augsburg, Bayer 04 Leverkusen)*

Vokabelhilfe

το παρατσούκλι	der Spitzname
υπεύθυνος, -η, -ο	zuständig
κερδίζω	gewinnen
ακόλουθος, -η, -ο	folgend
ο παίκτης/παίχτης	der Spieler



Ελευθέριος Βενιζέλος

Σαν σήμερα στις 14 Ιουνίου 1917 σχηματίστηκε η ελληνική κυβέρνηση με πρωθυπουργό τον Ελευθέριο Βενιζέλο.

Ο Ελευθέριος Βενιζέλος (1864–1936) ήταν ένας Έλληνας εξέχων και χαρισματικός πολιτικός από την Κρήτη και ψηφίστηκε επτά φορές ως πρωθυπουργός της Ελλάδας στην περίοδο από το 1910 έως το 1933. Η επιρροή του πάνω στα εσωτερικά και εξωτερικά συμφέροντα ήταν τόσο μεγάλη, που χαρακτηρίζεται ως θεμελιωτής της σύγχρονης Ελλάδας.

Προς τιμήν του ονομάστηκε έτσι το καινούργιο αεροδρόμιο της Αθήνας και υπάρχουν πολλές λεωφόροι και πλατείες σε όλη την Ελλάδα, που έχουν το όνομά του. Εκτός απ' αυτό η απεικόνισή του είναι στο ελληνικό κέρμα των 50 λεπτών του ευρώ.

Σάββατο

Κυριακή

Δίδυμοι

21.05. – 21.06.

13

14

Τριφύλλιος |
Ελισσαίος, Νήφων

Ιούνιος

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Eleftherios Venizelos

Am 14. Juni 1917 wurde die griechische Regierung mit Eleftherios Venizelos als Premierminister gebildet.

Eleftherios Venizelos (1864–1936) war ein griechischer, herausragender und charismatischer Politiker aus Kreta und wurde siebenmal zum Premierminister Griechenlands in der Zeitspanne von 1910 bis 1933 gewählt. Sein Einfluss auf die innen- und außenpolitischen Belange war so groß, dass er als Gründer des modernen Griechenlands bezeichnet wird.

Nach ihm wurde der neue Flughafen in Athen benannt und es gibt mehrere Straßen und Plätze in ganz Griechenland, die seinen Namen tragen. Außerdem ist sein Abbild auf der griechischen 50-Cent Münze.

Vokabelhilfe

η κυβέρνηση	die Regierung
ο πρωθυπουργός	der Premierminister
εξέχων	herausragend
ψηφίζω	wählen, stimmen für
η επιρροή	der Einfluss
ο θεμελιωτής	der Gründer
η πλατεία	der Platz
το κέρμα	die Münze



Συνταγή για χταπόδι με κοφτό μακαρονάκι

Υλικά: φρέσκο (ή καταψυγμένο) κι έτοιμο για μαγείρεμα χταπόδι περίπου 800 γραμ., ελαιόλαδο, 2 κρεμμύδια, 1 σκελίδα σκόρδο, πιπέρι, 1 φύλλο δάφνης, ½ κούπα κόκκινο κρασί, 1 κούπα τριμμένες ντομάτες, 1 κ.σ. πελτέ ντομάτας, μαϊντανό, 500 γραμ. κοφτό καλοβρασμένο μακαρονάκι, αλάτι

Εκτέλεση: Σοτάρουμε το χταπόδι σε μια κατσαρόλα χωρίς υγρό για περίπου 10 λεπτά. Έτσι θα γίνει κόκκινο. Μετά το κόβουμε σε κομμάτια. Σοτάρουμε τα ψιλοκομμένα κρεμμύδια στο ελαιόλαδο και προσθέτουμε το σκόρδο, τα κομμάτια του χταποδιού, το πιπέρι και το φύλλο δάφνης. Έπειτα το κρασί, τις ντομάτες και τον πελτέ ντομάτας. Αφήνουμε να σιγοβράσει για περίπου 80 λεπτά μέχρι να μαλακώσει το χταπόδι. Στο τέλος ανακατεύουμε τη σάλτσα με τα καλοβρασμένα μακαρονάκια, βάζουμε αλάτι και γαρνίρουμε με μαϊντανό.

Δευτέρα

15

Ιούνιος

Δίδυμοι

21.05. – 21.06.

Αυγουστίνος, Ιερώνυμος,
Μόνικα, Μόνα, Ορτίσης

Δε Τρ Τε Πέ Πα Σά Κυ

23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Rezept für Oktopus mit kurzen Makkaroni

Zutaten: einen frischen (oder einen gefrorenen) küchenfertigen Oktopus ca. 800 g, Olivenöl, 2 Zwiebeln, 1 Knoblauchzehe, Pfeffer, 1 Lorbeerblatt, ½ Tasse Rotwein, 1 Tasse frische geriebene Tomaten, 1 EL Tomatenmark, Petersilie, 500 g kurze gare Makkaroni, Salz

Zubereitung: Den Oktopus in einer Pfanne ohne Flüssigkeit ca. 10 Minuten dünsten. So bekommt er seine rote Farbe. Danach in Stücke schneiden. Die kleingeschnittenen Zwiebeln in Olivenöl andünsten und den Knoblauch, die Oktopusstücke, Pfeffer und das Lorbeerblatt dazugeben. Danach den Rotwein, die Tomaten und das Tomatenmark. Für ca. 80 Minuten weiterköcheln lassen, bis der Oktopus durch ist. Zum Schluss werden die garen Makkaroni untergehoben, salzen und mit Petersilie garnieren.

Vokabelhilfe

το χταπόδι	der Oktopus
σοτάρω	dünsten
μαλακώνω	weich machen/werden, durch sein
πιθανώς	eventuell, möglicherweise



Ο Αόριστος

Heute lernen Sie die Verbgruppe der **Normalkonjugation** kennen, die ihren Aoriststamm auf **ξ** bildet. Überführen Sie folgende Verben wie das Beispiel in den Aorist und achten Sie wieder auf Endung und Betonung!

- α) διώκω εδίωξα
- β) μπλέκουμε _____
- γ) διαλέγεις _____
- δ) βήχω _____
- ε) διδάσκει _____
- στ) σφίγγετε _____
- ζ) διώχνουν _____
- η) φταίω _____

Τρίτη
16
Ιούνιος

Δίδυμοι
21.05. – 21.06.
Μνημόνιος, Τύχω

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Der Aorist

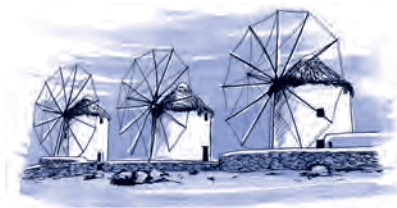
α) διώκω	εδίωξα	<i>verfolgen</i>
β) μπλέκουμε	μπλέ-ξ-αμε	<i>durcheinanderbringen</i>
γ) διαλέγεις	διάλε-ξ-εξ	<i>auswählen</i>
δ) βήχω	έβη-ξ-α	<i>husten</i>
ε) διδάσκει	δίδα-ξ-ε	<i>lehren</i>
στ) σφίγγετε	σφί-ξ-ατε	<i>zusammendrücken</i>
ζ) διώχνουν	έδιω-ξ-αν, διώ-ξ-ανε	<i>vertreiben</i>
η) φταίω	έφται-ξ-α	<i>schuld sein</i>

Wissenswertes

Verben der Normalkonjugation, deren Präsensstamm auf die Buchstaben **κ, γ, χ, σκ, γγ** und **χν** endet (α-ζ), bilden ihren Aorist auf **ξ**. Das Verb **φταίω** – schuld sein, Schuld haben (η) gehört eigentlich zu der Verbgruppe, deren Präsensstamm auf eine Vokalverbindung endet (siehe 2.6.), bildet jedoch als Ausnahme seinen Aoriststamm nicht auf **σ** sondern auf **ξ**: **έφταιξα**. (Eine weitere Ausnahme bilden Verben der Normalkonjugation, deren Präsensstamm auf **ζ** endet, die jedoch ihren Aoriststamm statt auf **σ** auf **ξ** bilden, wie z.B. **αλλάζω** – tauschen, wechseln → **άλλαξα**, **φωνάζω** – rufen, schreien → **φώναξα**, **βουλιάζω** – sinken, versenken → **βούλιαξα**.)

Οι Μύλοι της Μυκόνου

Η Δανάη και η Ζωή επισκέπτονται τους ανεμόμυλους στο παγκόσμια δημοφιλές νησί της Μυκόνου, για να βγάλουν όμορφες φωτογραφίες.



Ξεναγός: Εδώ βλέπετε πέντε από τους συνολικά δέκα ανεμόμυλους της Μυκόνου που χτίστηκαν τον 16^ο αιώνα. Μέχρι τις αρχές του 20^{ου} αιώνα υπήρχαν συνολικά 28 μύλοι σε όλο το νησί. Σήμερα χρησιμοποιούνται μόνο εφτά.

Δανάη: Συγγνώμη, μπορείτε να μας πάρετε μια φωτογραφία μπροστά από τους μύλους;

Ξεναγός: Βέβαια!

Ζωή: Ευχαριστούμε!

Ξεναγός: Τίποτα! Λοιπόν η επόμενη στάση μας είναι η «Μικρή Βενετία» για να δούμε ένα ωραίο ηλιοβασίλεμα μπροστά από τα πολύχρωμα σπίτια αυτής της γειτονιάς.

Τετάρτη

17

Ιούνιος

Δίδυμοι
21.05. – 21.06.

Ισμαήλ, Φήλιξ

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Die Mühlen von Mykonos

Danae und Zoe besuchen die Windmühlen der weltbekannten Insel Mykonos, um schöne Fotos zu schießen.

Reiseleiter: Hier sehen Sie fünf der insgesamt zehn Windmühlen von Mykonos, die im 16. Jahrhundert erbaut wurden. Bis Anfang des 20. Jahrhunderts gab es insgesamt 28 Mühlen auf der ganzen Insel. Heute sind nur sieben in Gebrauch.

Danae: Entschuldigung, können Sie uns bitte vor den Mühlen einmal fotografieren?

Reiseleiter: Natürlich!

Zoe: Danke schön!

Reiseleiter: Nicht dafür! Also unsere nächste Station ist „Klein-Venedig“, um einen schönen Sonnenuntergang vor den bunten Häusern dieser Nachbarschaft zu sehen.

Vokabelhilfe

επισκέπτομαι

besuchen

μπροστά

vorne, vor

ο ανεμόμυλος

die Windmühle

η γειτονιά

die Nachbarschaft

Die Abbildung auf der Vorderseite zeigt die Mühlen von Mykonos.



Ανατολικές Κυκλάδες

Streichen Sie die drei Inseln durch, die nicht zu den neun Inseln der östlichen Kykladen gehören!

Νάξος | Άνδρος | Ζάκυνθος | Πάρος | Τήνος |
Μύκονος | Λέσβος | Σύρος | Αντίπαρος |
Γυάρος | Σαντορίνι | Δήλος

Πέμπτη

18

Ιούνιος

Δίδυμοι

21.05. – 21.06.

Έρασμος, Λεόντιος,
Αλίνα, Αλένα

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Östliche Kykladen

Antwort: Ζάκυνθος, Λέσβος, Σαντορίνι

Wissenswertes

Alle östlichen kykladischen Inseln außer Gyaros sind bewohnt.
Hier sehen Sie ein Video über die Kykladen:





Ο Αόριστος

Bilden Sie den Aorist der Verben auf **σ, ψ** oder **ξ** in folgenden Sätzen!

1. Όταν το μωρό _____ (τρίβω) τα ματάκια του, _____ (κοκκινίζω).
2. _____ (προσέχω) να μην τρέξει ο σκύλος έξω, όταν _____ (ανοίγω) την πύλη της αυλής;
3. Πέρυσι _____ (χαρίζω) στη γιαγιά ένα ωραίο κολιέ από πέτρα λάβας και _____ (υπογράφω) την κάρτα γενεθλίων όλοι μαζί.

Παρασκευή

19

Ιούνιος

Δίδυμοι

21.05. – 21.06.

Ζώσιμος, Ζήσης,
Παΐσης

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Der Aorist

1. έτριψε, κοκκίνισαν

Als das Baby seine Augen **gerieben hat**, sind sie **rot geworden**.

2. πρόσεξες, άνοιξες

Hast du darauf **geachtet**, dass der Hund nicht auf die Straße rausrennt, als du die Pforte des Innenhofs **geöffnet hast**?

3. χαρίσαμε, υπογράψαμε

Letztes Jahr **haben** wir Oma eine hübsche Halskette aus Lavastein **geschenkt** und alle zusammen die Geburtstagskarte **unterschrieben**.

Vokabelhilfe

το μωρό	das Baby
προσέχω	achten, aufpassen
πέρ(υ)σι	letztes Jahr
χαρίζω	schenken
το κολιέ	die Halskette
υπογράφω	unterschreiben



Ευρωπαϊκή ημέρα της μουσικής

Σήμερα, στις 21 Ιουνίου, είναι η Ευρωπαϊκή ημέρα της μουσικής, η οποία γιορτάζεται σε πάνω από 20 χώρες της Ευρώπης. Το 1982 καθιερώθηκε στο Παρίσι και το 1985 ακολούθησε η Αθήνα ως δεύτερη πρωτεύουσα με πρωτοβουλία της τότε Υπουργού Πολιτισμού Μελίνας Μερκούρη.

Στην Ελλάδα και στην Κύπρο διοργανώνονται σήμερα με την αρχή του καλοκαιριού συναυλίες σε πλατείες και εκδηλώσεις σε μουσεία με ελεύθερη είσοδο.

Ακούστε εδώ μια επιλογή ελληνικών τραγουδιών από το 1910 μέχρι το 2017:



Σάββατο | Κυριακή
20 | 21
Ιούνιος

Δίδυμοι
21.05. – 21.06.

Μεθόδιος | Αφροδίσιος,
Αφροδίσις

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Europäischer Musiktag

Heute, am 21. Juni, ist der europäische Tag der Musik, der in über 20 Städten Europas gefeiert wird. Im Jahr 1982 wurde er in Paris eingeführt und 1985 folgte Athen als zweite Hauptstadt durch Initiative der damaligen Kultusministerin Melina Merkouri.

In Griechenland und auf Zypern werden heute zum Sommeranfang auf Plätzen Konzerte und Ausstellungen in Museen veranstaltet mit freiem Eintritt.

Hören Sie sich hier eine Auswahl griechischer Lieder von 1910 bis 2017 an.

Vokabelhilfe

καθιερώνω	einführen, festlegen
ακολουθώ	folgen
η πρωτοβουλία	die Initiative
τότε	damals, damalig, dann
διοργανώνω	veranstalten
η επιλογή	die Auswahl



Ο Αόριστος

Heute lernen Sie die Verbgruppe der **-άς-** (α-δ) und **-είς-**Konjugation (ε-ζ) kennen, die ihren Aoriststamm auf **-ήσ-** bilden. Überführen Sie folgende Verben wie das Beispiel in den Aorist und achten Sie auf Endung und Betonung!

- | | |
|------------------|--------|
| α) ρωτάω/ρωτώ | ρώτησα |
| β) απαντάμε | _____ |
| γ) αγαπάει/αγαπά | _____ |
| δ) μιλάτε | _____ |
| ε) ζούμε | _____ |
| στ) θεωρεί | _____ |
| ζ) συμφωνούν | _____ |

Δευτέρα

22

Ιούνιος

Καρκίνος

22.06. – 22.07.

Ευσέβιος, Ζηνάς, Ζήνα

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Der Aorist

α) ρωτάω/ρωτώ	ρώτ-ησ-α
β) απαντάμε	απαντ-ήσ-αμε
γ) αγαπάει/αγαπά	αγάπ-ησ-ε
δ) μιλάτε	μιλ-ήσ-ατε
ε) ζούμε	ζ-ήσ-αμε
στ) θεωρεί	θεώρ-ησ-ε
ζ) συμφωνούν	συμφών-ησ-αν

Vokabelhilfe

θεωρώ	halten für, finden
συμφωνώ	zustimmen

Wissenswertes

Die **-άς-Konjugation** beinhaltet viele Ausnahmen, die folgende Endungen im Aorist bilden:

- α) auf **-ασα**: γελάω/γελώ → γέλ-ασα (lachen)
- β) auf **-ουσα**: μεθάω/μεθώ → μέθ-ουσα (sich betrinken)
- γ) auf **-ηξα**: τραβάω/τραβώ → τράβ-ηξα (ziehen)
- δ) auf **-αξα**: πετάω/πετώ → πέτ-αξα (fliegen)
- ε) auf **-εσα**: συγχωράω/συγχωρώ → συγχώρ-εσα/σηγχώρησα (verzeihen)



Οι Κυκλάδες

Οι Κυκλάδες είναι ένα σύμπλεγμα 56 νησιών, τα οποία διηγούνται πολλές ιστορίες από τη μυθολογία.

Το όνομά τους το έχουν από τις νύμφες «Κυκλάδες», τις οποίες ο οργισμένος Ποσειδώνας μεταμόρφωσε σε βραχονησίδες.

Σύμφωνα με έναν άλλο μύθο λέγεται ότι οι Κυκλάδες ονομάζονται έτσι, επειδή ως σύνολο σχηματίζουν έναν κύκλο με τη Δήλο ως ιερό κέντρο.

Η Δήλος, η οποία κηρύχτηκε το 1990 παγκόσμια πολιτιστική κληρονομιά από την UNESCO, είναι ο τόπος γέννησης των θεών Απόλλωνα και Άρτεμης. Σύμφωνα με τον μύθο η Λητώ κατέφυγε στο αφανές νησί της Δήλου για να προστατευτεί από την εξοργισμένη και ζηλιάρα θεά Ήρα και για να γεννήσει τα παιδιά του Δία.

Τρίτη

23

Ιούνιος

Καρκίνος
22.06. – 22.07.

Αριστοκλής, Αгриππίνα,
Λουλού

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Die Kykladen

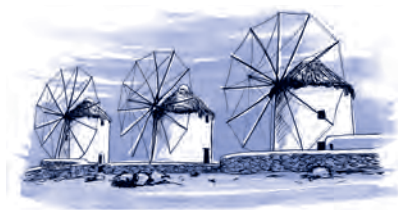
Die Kykladen sind ein Komplex aus 56 Inseln, die viele Geschichten aus der Mythologie erzählen.

Ihren Namen haben sie von den Nymphen „Kykladen“, die der erzürnte Poseidon in Felseninseln verwandelte. Einer anderen Sage nach heißt es, dass die Kykladen so genannt werden, da sie als Ganzes einen Kreis mit Delos als ihrem heiligen Zentrum bilden.

Delos, das 1990 von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt wurde, ist außerdem die Geburtsstätte der Götter Apollon und Artemis. Der Sage nach floh Leto auf die unscheinbare Insel Delos, um vor der wütenden und eifersüchtigen Göttin Hera zu gebären.

Vokabelhilfe

το σύμπλεγμα	der Komplex
η ιστορία	die Geschichte
(εξ)οργισμένος, -η, -ο	erzürnt, zornig, wütend
μεταμορφώνω	verwandeln
το σύνολο	das Ganze, die Gesamtheit
ο κύκλος	der Kreis
κηρύσσομαι	erklärt werden
ζηλιάρης, -α, -ικο	eifersüchtig



Κατάλογος ψητοπωλείου

Τι θα παραγγέλνατε εσείς;

ΟΡΕΚΤΙΚΑ

Κολοκυθοκεφτέδες€5,00

Τζατζίκι€3,00

Χταπόδι ψητό€12,00

Γάυρος ξιδάτος€8,00

Τυροκαυτερή€4,50

ΣΑΛΑΤΕΣ

Χωριάτικη€7,00

Χόρτα€4,00

ΤΗΣ ΩΡΑΣ

Μπιφτέκια μοσχαρίσια..€8,00

Καλαμάκι χοιρινό/
κοτόπουλο€1,50

Αρνίσια παϊδάκια σάρας
(κιλό)€12,00

Χοιρινά μπιρζολάκια.....€7,00

Τετάρτη

24

Ιούνιος

Καρκίνος
22.06. – 22.07.

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Speisekarte einer Grill-Taverne

Was würden Sie bestellen?

VORSPEISEN

Zucchiniällchen	€5,00
Tzatziki	€3,00
aten	€12,00
Anchovi mit Essig zubereitet	€8,00
Scharfe Käsecreme	€4,50

SALATE

Bauernsalat	€7,00
Blattsalat	€4,00

HAUPTGERICHTE

Biftekia aus Kalbfleisch ...	€8,00
Fleischspieß Schwein/ Hähnchen	€1,50
Lammrippchen vom Grill (Kilo)	€12,00
Schweinesteaks	€7,00



Ο Αόριστος

Bilden Sie den Aorist der Verben der **-άς-** und **-είς-**Konjugation in folgenden Sätzen!

1. Την Κυριακή _____ (μιλάω/μιλώ) μέχρι τα μεσάνυχτα με τη μητέρα στο τηλέφωνο, γι' αυτό _____ (ξυπνάω/ξυπνώ) κατά τις 9 και _____ (αργώ) να πάω στη δουλειά.
2. Τα ξαδέρφια μου _____ (γλεντάω/γλεντώ) στο γάμο της Άννας. _____ (μεθάω/μεθώ), _____ (γελάω/γελώ) και _____ (τραγουδάω/τραγουδώ) όλη τη νύχτα.
3. Η αδερφή μου _____ (θεωρώ) την γνώμη μου άκαιρη και γι' αυτό δεν _____ (συμφωνώ) μαζί μου.

Πέμπτη

25

Ιούνιος

Καρκίνος
22.06. – 22.07.

Φεβρωνία, Φεύρα,
Έρωτας, Έρως

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Der Aorist

1. μίλησα, ξύπνησα, άργησα

Am Sonntag **habe** ich mit meiner Mutter am Telefon bis mitternachts **gesprochen**, deswegen **bin** ich gegen 9 Uhr **aufgewacht** und **habe mich verspätet**, um zur Arbeit zu gehen.

2. γλέντησαν/γλεντήσανε, μέθυσαν/μεθύσανε, γέλασαν/γελάσανε, τραγούδησαν/τραγουδήσανε

Meine Cousins **haben sich** auf Annas Hochzeit **amüsiert**. Sie **haben sich betrunken**, sie **haben gelacht** und **getanzt** die ganze Nacht durch.

3. θεώρησε, συμφώνησε

Meine Schwester **hat** meine Meinung unpassend **gefunden** und **hat** mir deswegen nicht **zugestimmt**.

Vokabelhilfe

τα μεσάνυχτα	die Mitternacht
γλεντάω/γλεντώ	feiern
ο γάμος	die Hochzeit
η γνώμη	die Meinung
άκαιρος, -η, -ο	unpassend, ungelegen



Ημερήσια εκδρομή στο χωριό Βώλαξ

Η Δανάη και η Ζωή πήραν από τη Μύκονο το πλοίο για να κάνουν μια ημερήσια εκδρομή στην Τήνο, πιο συγκεκριμένα στο χωριό Βώλαξ.

Ξεναγός: Το χωριό Βώλαξ είναι γνωστό όχι μόνο για τους τεράστιους βράχους από μάγμα που το τριγυρίζουν, αλλά και για το παραδοσιακό επάγγελμα του καλαθοποιού. Οι καλαθοπλέκτες εδώ έχουν την καλύτερη φήμη σε όλη την Ελλάδα και θεωρούνται καλλιτέχνες.

Ζωή: Πόσο κάνει αυτό το καλάθι;

Καλαθοποιός: Αυτό εδώ κοστίζει 15 ευρώ. Τα πιο μεγάλα 25.

Δανάη: Και εκείνα πιο πίσω;

Καλαθοποιός: Εκείνα είναι στα 30 ευρώ.

Ζωή: Εμένα μου αρέσουν τα μεγάλα. Αυτό θα ήθελα, παρακαλώ.

Δανάη: Και για 'μένα ένα μικρό καλάθι, παρακαλώ.

Καλαθοποιός: Ορίστε! Κάνουν 45 ευρώ μαζί.

Ζωή: Ορίστε, κρατήστε τα ρέστα.

Καλαθοποιός: Να 'στε καλά!

Παρασκευή

26

Ιούνιος

Καρκίνος
22.06. – 22.07.

Μακάριος

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Tagesausflug zum Dorf Volax

Danae und Zoe haben von Mykonos das Schiff genommen, um auf Tinos, um genauer zu sein im Dorf Volax, einen Tagesausflug zu machen.

Reiseleiter: Das Dorf Volax ist nicht nur für die riesigen Magmafelsen bekannt, die es umzingelt, sondern auch für den traditionellen Beruf des Korbflechters. Die Korbflechter hier haben den besten Ruf in ganz Griechenland und gelten als Künstler.

Zoe: Wie viel kostet dieser Korb?

Korbflechter: Dieser hier kostet 15€. Die größeren 25.

Danae: Und diese dort weiter hinten?

Korbflechter: Diese dort sind bei 30€.

Zoe: Mir gefallen die großen. Ich hätte gerne diesen hier.

Danae: Und für mich bitte einen kleinen Korb.

Korbflechter: Bitte schön! Das macht 45€ zusammen.

Zoe: Hier, behalten Sie den Rest.

Korbflechter: Vielen Dank!

Vokabelhilfe

τεράστιος, -α, -ο

riesig

η φήμη

der Ruf

ο/η καλαθοποιός

der/die Korbflechter/in

τα ρέστα

das Restgeld



Ο Αόριστος και οι εξαιρέσεις του

Folgende Verben werden unregelmäßig im Aorist gebildet.
Schreiben Sie das Verb im Präsens auf!

ήμουν	είμαι	ήπια	_____
είχα	έχω	είδα	_____
είπα	_____	μπόρεσα	_____
ήρθα	_____	ήθελα	_____
έμεινα	_____	έβαλα	_____
πήγα	_____	έκανα	_____
έφυγα	_____	πήρα	_____
έφαγα	_____		

Σάββατο

Κυριακή

Καρκίνος
22.06. – 22.07.

Πιερής |
Ανάργυρος, Γερμανός

27 | 28

Ιούνιος

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Der Aorist und seine Ausnahmen

ἤμουν	εἶμαι
εἶχα	ἔχω
εἶπα	λέω
ἦρθα	έρχομαι
ἔμεινα	μένω
πήγα	πηγαίνω/πάω
έφυγα	φεύγω
έφαγα	τρώω
ήπια	πίνω
είδα	βλέπω
μπόρεσα	μπορώ
ήθελα	θέλω
έβαλα	βάζω
έκανα	κάνω
πήρα	παίρνω

Επανάληψη

Κατάλογος ψητοπωλείου

Finden Sie im Wortfeld 7 Gerichte,
die sie von einer Speisekarte einer Grill-Taverne bestellen könnten!



A	I	X	T	A	Π	O	Δ	I	X
Π	Γ	O	Λ	Φ	Ω	Π	Γ	Δ	Ω
A	O	P	K	N	E	Ξ	B	M	P
İ	Γ	T	Z	A	T	Z	I	K	I
Δ	Λ	A	I	M	Z	I	O	Λ	A
A	Y	E	Y	K	X	Ψ	A	Z	T
K	B	M	Π	P	P	Φ	K	Π	I
I	P	A	N	Ω	O	Y	Γ	E	K
A	Δ	O	K	Λ	Y	Σ	M	N	H
M	Π	I	Φ	T	E	K	I	A	I

Δευτέρα

29

Ιούνιος

Καρκίνος
22.06. – 22.07.

Πέτρος, Πέτρα, Παύλος,
Παυλίνα, Πωλ, Πωλίνα

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Speisekarte einer Grill-Taverne

A	I	X	T	A	Π	O	Δ	I	X
Π	Γ	O	Λ	Φ	Ω	Π	Γ	Δ	Ω
A	O	P	K	N	E	Ξ	B	M	P
Ï	Γ	T	Z	A	T	Z	I	K	I
Δ	Λ	A	I	M	Z	I	O	Λ	A
A	Y	E	Y	K	X	Ψ	A	Z	T
K	B	M	Π	P	P	Φ	K	Π	I
I	P	A	N	Ω	O	Y	Γ	E	K
A	Δ	O	K	Λ	Y	Σ	M	N	H
M	Π	I	Φ	T	E	K	I	A	I



Ο Αόριστος και οι εξεραίσεις του

Überführen Sie die Verben, die unregelmäßig gebildet werden, in den Aorist! Achten Sie dabei auf die richtige Person und den richtigen Numerus!

1. Στην παραλία εμείς _____ (πίνω) φραπέ και _____ (τρώνω) ροδάκινα.
2. Ο Λεωνίδας _____ (παίρνω) την Πέμπτη άδεια και _____ (μένω) σπίτι, αλλά την Παρασκευή _____ (πηγαίνω/πάω) πάλι στη δουλειά.
3. Η Δανάη και ο Θωμάς _____ (έχω) εισιτήρια για τον κινηματογράφο και _____ (θέλω) να δουν μια ξένη ταινία, αλλά τελικά _____ (μένω) σπίτι και _____ (βλέπω) μια ελληνική σειρά στην τηλεόραση.

Τρίτη

30

Ιούνιος

Καρκίνος
22.06. – 22.07.

Απόστολος, Αποστολία,
Μελίτων

	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30					

Der Aorist und seine Ausnahmen

1. ήπιαμε, φάγαμε
Wir **haben** am Strand Frappé **getrunken** **gegessen**.
2. πήρε, έμεινε, πήγε
Leonidas **hat** sich am Donnerstag **freigenommen** und **ist** zu Hause **geblieben**, aber am Freitag **ist** er wieder zur Arbeit **gegangen**.
3. είχαν/είχανε, ήθελαν/θέλανε, έμειναν/μείνανε, είδαν/είδανε
Danae und Thomas **hatten** Tickets für das Kino und **wollten** einen Fremdspr **sind** sie zu Hause **geblieben** und **haben** eine griechische Serie im Fernsehen **geschaut**.

Vokabelhilfe

η παραλία	der Strand
το ροδάκινο	der Pfirsich
τελικά	letztendlich, am Ende
η σειρά	die Serie